

Le \_\_ 5 mars \_\_ 2023

Madame, Monsieur,

Dans le cadre d'activités éducatives à Washington, votre enfant participera sous peu à un voyage à l'extérieur du Québec. À cet effet, nous devons préalablement et obligatoirement obtenir l'accord des parents ou tuteurs afin (qu'il, qu'elle) puisse participer à cette activité.

De plus, les lois régissant le passage aux frontières ainsi que les transporteurs ont resserré, pour des raisons de sécurité et de protection des enfants, les règles relatives à l'admission des personnes mineures dans le but de faire obstacle aux enlèvements.

Selon les lois de l'immigration régissant les déplacements hors frontaliers, nous ne sommes pas autorisés à voyager avec votre enfant sans avoir préalablement obtenu votre consentement par écrit sous forme de lettre. . (réf : Agence des services frontaliers du Canada- <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/security-securite/admiss-fra.html#s2>)

Cette lettre manuscrite doit contenir les informations suivantes,

- Le nom de votre enfant;
- Le nom des deux parents (ou du ou des tuteurs, leur adresse domiciliaire et le numéro de téléphone de chaque parent;
- L'autorisation de déplacement et de soins pour votre enfant;

Vous trouverez ci-joint un exemple de lettre. L'établissement officialisera ladite lettre afin d'assurer l'authenticité de l'activité.

Merci de votre collaboration.

Catherine St-François  
[catherine.st-francois@cssda.gouv.qc.ca](mailto:catherine.st-francois@cssda.gouv.qc.ca),

Le \_\_\_\_\_ 2023

A qui de droit,

### **Autorisation parentale**

Nous, soussignés :

\_\_\_\_\_  
(nom du premier parent) et (deuxième parent) ou (tuteur(s))      \_\_\_\_\_  
(téléphone (s))

autorisons notre enfant \_\_\_\_\_  
(nom de l'enfant)      \_\_\_\_\_  
(date de naissance)

à participer au voyage à New York  
(lieu du voyage)

et ainsi à voyager durant la période du \_\_\_\_\_  
(dates : début et fin).

À cet effet, nous autorisons le ou les responsables : Catherine St-François

de l'école Jean-Baptiste-Meilleur , 777 boul. Iberville, Repentigny, Québec J5Y 1A2  
(nom de l'école et adresse),

à se déplacer à New York  
(nom du pays ou lieu)

avec notre enfant et, le cas échéant, à veiller à ce que des soins de santé lui soient prodigués. Cette autorisation ne nous déresponsabilise en aucun cas et n'engage en rien les responsables du voyage quant aux faits et gestes posés par notre enfant. Le non-respect des règles préalablement décrites à notre enfant peut mener à la résiliation du contrat et au rapatriement à nos frais de notre enfant au même titre que s'il était à l'école, en lien avec l'application du code de vie de celle-ci, selon les circonstances.

Les deux signatures sont exigées sauf en cas de garde unique; une signature est requise.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Nom et adresse du père ou tuteur)

\_\_\_\_\_  
(Nom et adresse de la mère ou tuteur)

\_\_\_\_\_  
Signée à (ville)      Le (date)

\_\_\_\_\_  
Signée à (ville)      Le (date)

On \_\_\_\_\_ 2023



To whom it may concern,

**Recommended Consent Letter**

I / We :

\_\_\_\_\_ (phone number(s))  
full name(s) of parent(s) / person(s) / organization giving consent

\_\_\_\_\_ (Date of birth)  
authorized our child \_\_\_\_\_  
(Child's name)

to take part in the trip to : **New York**  
\_\_\_\_\_  
(destination)

from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
(dates).

In this matter, we authorize the following persons :  
Catherine St-François

\_\_\_\_\_  
(Responsible name's , accompanying adult)

of **Jean-Baptiste-Meilleur , 777 boul. Iberville, Repentigny, Québec J5Y 1A2**  
\_\_\_\_\_  
(School and address),

to go to **New York**  
\_\_\_\_\_  
(destination)

with our child, and, if needed, take the means necessary in case of an emergency.

This authorization does not disempower us in any way and does not engage the persons responsible for the trip as to the acts and actions of our child. Failure to comply with the rules previously described to our child may lead to the termination of the contract and the repatriation at our expense of our child in the same way as if he were at school, in connection with the application of the code of life of it, depending on the circumstances.

Both signatures are required except for single custody; a signature is required .

\_\_\_\_\_  
(Signature : Father)

\_\_\_\_\_  
(Signature: Mother)

\_\_\_\_\_  
(Name and address )

\_\_\_\_\_  
(Name and address )

\_\_\_\_\_  
Signed in (city) On (date)

\_\_\_\_\_  
Signed in (city) On (date)